



**"KIRGIZİSTAN-TÜRKİYE MANAS
ÜNİVERSİTESİ"**

ve

"FIRAT ÜNİVERSİTESİ"

arasında

İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ



**" KIRGIZİSTAN-TÜRKİYE MANAS ÜNİVERSİTESİ"
BİŞKEK, KIRGIZİSTAN**

ve

**"FIRAT ÜNİVERSİTESİ"
ELAZIĞ, TÜRKİYE**

arasında

İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜ

Rektör Prof. Dr. Alpaslan CEYLAN tarafından temsil edilen Kırgızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ile Rektör Prof. Dr. Fahrettin Göktaş tarafından temsil edilen Fırat Üniversitesi, sırasıyla "Taraflar" olarak anılacak olup, işbu İş Birliği Protokolünü aşağıdaki şekilde akdetmişlerdir:

A. Taraflar, kamu yararı adına, İş Birliği Protokolü'nün şartlarını başarılı bir şekilde uygulamak için her türlü çabayı göstermeyi taahhüt ederler.

B. Taraflar, Tarafların niyetlerini beyan eden ve bu belge metninde belirtilen hüküm ve koşullara uygun olarak Taraflar arasında karşılıklı yarar sağlayan bir iş birliği tesis eden bu Protokolü imzalamayı kabul etmişlerdir. Taraflar aşağıdakiler üzerinde anlaşmaya varmışlardır:

**MADDE 1
İŞ BİRLİĞİ ALANLARI**

1.1 Bilgi ve deneyim alışverişinde bulunmak, ders vermek, araştırma yapmak, staj yapmak, konferanslara ve halka açık etkinliklere katılmak amacıyla akademik ve idari personel değişimi;

1.2 Akademik hareketliliği geliştirmek amacıyla lisans ve lisansüstü öğrencilerin değişimini kolaylaştırmak;

1.3 Öğrencilerin yarışmalara, konferanslara, olimpiyatlara, spor ve yaratıcı yarışmalara katılımını sağlamak;

1.4 Bilimsel iş birliğini geliştirmek, ortak araştırmalar yapmak, ortak bilimsel yayınların sayısını artırmak ve danışmanlık faaliyetleri sağlamak, bilgi ve deneyim, bilimsel materyal alışverişinde bulunmak;

1.5 Hem ikili hem de uluslararası programlar çerçevesinde ortak eğitim ve araştırma projeleri geliştirmek;

(Handwritten signatures)



1.6 Müfredat geliştirmenin uygulanması, eğitimsel, metodolojik ve bilimsel literatürün ortak hazırlanması ve yayınlanması, yüksek lisans ve doktora tezlerinin ve tezlerinin ortak denetlenmesi;

1.7 Karşılıklı çıkarların söz konusu olduğu bir alanda iş birliği geliştirilmesi; ancak, herhangi bir özel program, fonların mevcudiyetine ve iki üniversitenin karşılıklı mutabakatına tabi olacaktır. Bu tür karşılıklı yardım ve iş birliğinin hüküm ve koşulları, belirli bir program veya faaliyetin uygulanmasından önce ilgili üniversitelerin uygun sorumluları tarafından yazılı olarak tartışılacak ve üzerinde mutabık kalınacaktır.

MADDE 2 FİNANSAL KOŐULLAR

- 2.1 Protokolün tarafları birbirlerine karşı herhangi bir mali yükümlülük taşımamaktadır.
2.2 Taraflardan her biri, bu Protokol kapsamındaki iş birliği programlarının uygulanmasına yönelik tüm mali giderleri bağımsız olarak üstlenecektir.
2.3 Bu Protokolün kapsamındaki ortak projeler sırasında ortaya çıkan fikri mülkiyet konuları, mali konular her durumda ayrı anlaşmalarda ele alınmalıdır.

MADDE 3 BİLGİ KAYNAKLARI

- 3.1 Taraflardan her biri, bu İş Birliği Protokolünün imzalanmasından sonraki on beş takvim günü içinde karşılıklı tanıtım için Tarafların resmi web sitelerine bağlantılar içeren logolar yayınlamayla taahhüt eder.
3.2 Her iki taraf da QS Intelligence Unit (QSIU) anketlerine QS Dünya Üniversite Sıralamaları için QS Global Akademik Anket katılımcıları olarak katılmak amacıyla katılımcının iletişim bilgilerini (ad, soyad, pozisyon, departman, kurum adı, konum, e-posta adresi, telefon numarası) vermeyi kabul eder.

MADDE 4 FİKRİ MÜLKİYET HAKLARININ KORUNMASI

- 4.1 Fikri mülkiyet haklarının korunması, Tarafların ulusal mevzuatlarında yer alan kanun ve yönetmeliklerle sağlanmalıdır.
4.2 Taraflardan birinin adının, logosunun ve resmi ambleminin herhangi bir basılı belge veya yayında kullanılması, diğer Tarafın önceden yazılı izni olmaksızın yasaktır.
4.3 Her iki Tarafça ortaklaşa gerçeşleştirilen herhangi bir buluş, ürün veya hizmet unsuruna ilişkin fikri mülkiyet hakları veya başka bir şekilde, Tarafların ortak faaliyetleri

(Handwritten signatures)



sırasında elde edilen bilimsel araştırma sonuçları, karşılıklı anlaşmalara ilişkin paragraf uyarınca her iki Tarafın mülkiyetinde olacaktır;

MADDE 5 İŞ BİRLİĞİ PROTOKOLÜNÜN YASAL GÜCÜ

5.1 Bu İş Birliği Protokolü sadece bir niyet belgesi olarak kabul edilir ve ulusal veya uluslararası hukuk temelinde icraya tabi yükümlülükler içermez ve Tarafların niyetleri talepler için takibe tabi değildir ve açık veya zımni garanti yükümlülükleri olarak kabul edilmeyecektir.

MADDE 6 DÜZELTMELER VE DEĞİŞİKLİKLER

6.1 Taraflardan herhangi biri, yazılı olarak, İş Birliği Protokolü maddelerinin düzeltilmesini, uygulama koşullarındaki değişiklikleri ve İş Birliği Protokolü'nün tamamının veya bir kısmının metnindeki değişiklikleri beyan edebilir.

6.2 Her iki Tarafça kabul edilen her türlü değişiklik ve düzeltme metinde yazılı olarak yapılmalı ve İş Birliği Protokolü'nün ayrılmaz bir parçası haline gelmelidir.

6.3 İş Birliği Protokolü'nde kabul edilen değişiklikler ve düzeltmeler, Taraflarca ek karşılıklı anlaşmalarda belirtilen tarihte yürürlüğe girecektir.

6.4 İş Birliği Protokolü'nde kabul edilen değişiklikler veya düzenlemeler, söz konusu revizyon veya düzenlemelerin tarihinden önce İş Birliği Protokolü'nde yer alan hak ve yükümlülüklerle zarar vermeyecek nitelikte olacaktır.

MADDE 7 ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

7.1 İşbu İş Birliği Protokolü'nün hüküm ve koşullarının yorumlanması ve/veya uygulanmasına ilişkin Taraflar arasındaki her türlü farklılık veya ihtilaf, üçüncü Taraflara başvurulmaksızın, Taraflar arasındaki karşılıklı anlaşma ve müzakerelere tabi olacaktır.

MADDE 8 SÜRE VE FESİH

8.1 Bu İş Birliği Protokolü imzalandığı tarihte yürürlüğe girecek ve geçerlilik süresi boyunca yapılan değişiklik ve tadilatların meşruiyetine tabi olarak 5 (beş) yıl boyunca geçerli olacaktır.

8.2. Bu İş Birliği Protokolü'nün geçerliliğinin uzatılmasına karar verilmesi halinde, Taraflar bu kararın kabul edildiğini teyit eden yazılı bir ek resmi anlaşma imzalayacaklardır.

(Handwritten signatures)



8.3 Taraflardan herhangi biri, protokolün tamamlanma tarihinden 3 (üç) ay önce diğer Tarafa feshetme niyetini bildiren bir bildirim göndererek bu protokolü feshetme hakkına sahiptir. Zaptın bu maddesi için herhangi bir ceza öngörülmemiştir.

MADDE 9 GİZLİLİK

9.1 Taraflar, gizli bilgilerin korunması için Tarafların ulusal mevzuat düzenlemelerinde öngörülen uygun tedbirleri almayı taahhüt ederler.

9.2 Gizli bilgi ile Taraflar, bu Protokol kapsamındaki iş birliğine ilişkin olarak kamuya açık olmayan, geniş çapta dağıtımı ve sınırsız sayıda kişi tarafından kullanımı amaçlanmayan ve fiili veya potansiyel ticari değeri olan her türlü bilgiyi anlar.

MADDE 10 YOLSUZLUKLA MÜCADELE GEREKLİ İŞ BİRLİKLERİ

10.1 Taraflar, yolsuzlukla mücadele alanı da dahil olmak üzere yolsuzluk alanında (Kırgızistan ve Türkiye) ulusal ve uluslararası mevzuatı ihlal eden veya ihlal edilmesine katkıda bulunan eylemlerde bulunmaktan, bu eylemleri teşvik etmekten kaçınır, herhangi bir yasadışı avantaj elde etmek veya diğer yasadışı hedeflere ulaşmak amacıyla bu kişilerin eylemlerini veya kararlarını etkilemek için herhangi bir kişiye doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir fon veya değerli eşya ödemez, ödemeyi teklif etmez ve ödenmesine izin vermez.

10.2 Taraflar, Mutabakat kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirirken, rüşvet vermek/almak, ticari rüşvet ve yasadışı yollardan elde edilen gelirin yasallaştırılması (aklanması) ile mücadeleye ilişkin yürürlükteki mevzuat ve uluslararası eylemlerin gerekliliklerini ihlal eden eylemler gibi, Mutabakatın amaçları doğrultusunda yürürlükteki mevzuat tarafından nitelendirilen eylemleri gerçekleştirmezler.

10.3 Taraflardan biri, İş Birliği Protokolü'nün bu bölümünün herhangi bir hükmünün yolsuzlukla ihlal edildiğinden veya edilebileceğinden şüphelenirse, ilgili Taraf diğer Tarafa yazılı olarak bildirimde bulunmayı taahhüt eder.

10.4 Yazılı bir bildirimde Taraf, Protokolün bu bölümünün herhangi bir hükmünün yolsuzluk nedeniyle ihlal edildiğini veya edilebileceğini güvenilir bir şekilde doğrulayan veya varsaymak için sebep veren olgulara atıfta bulunmak veya materyaller sunmakla yükümlüdür.

10.5 Yazılı bildirim alan Taraf, bir soruşturma yürütmek ve sonuçlarını diğer Tarafa sunmak veya materyalleri ilgili devlet yetkili organına göndermek ve diğer Tarafa bu konuda bilgi vermekle yükümlüdür.

(Handwritten signatures)



MADDE 11 RESMİ YAZIŞMA

11.1 Bu İş Birliği kapsamındaki tüm yazışmalar İngilizce dilinde yazılı olarak yapılmalı ve Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi ile Fırat Üniversitesi'nin aşağıdaki adreslerine veya Taraflardan birinin göndericiye vereceği başka bir adrese e-posta, faks veya posta yoluyla gönderilmelidir:

Muhatap: Dış İlişkiler Ofisi

Adres: Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi, Dış İlişkiler Bürosu, Cengiz AYTMATOV Kampüsü (Cal), 720038, Bişkek, KIRGIZİSTAN

Telefon: + 996 312 492721

E-posta: iro@manas.edu.kg

Web sitesi: <https://manas.edu.kg/tr>

Muhatap: Uluslararası İlişkiler Ofisi

Fırat Üniversitesi, Elazığ/Türkiye

Tel: (+90) 424 212 8510

Faks: (+90) 424 212 2717

E-posta: okalem@firat.edu.tr, itasar@firat.edu.tr, international@firat.edu.tr

Web sitesi: <https://www.firat.edu.tr/tr>

İşbu, İş Birliği Protokolünün yetkili kişiler tarafından imzalandığını tasdik ederiz:

İş Birliği Protokolü, her bir Taraf için birer nüsha olmak üzere toplam 2 (iki) nüsha olarak Türkçe hazırlanmış ve imzalanmıştır. Anlaşmalar eşit yasal güce sahiptir.

Kırğızistan-Türkiye Manas Üniversitesi
Bişkek, KIRGIZİSTAN

Fırat Üniversitesi
Elazığ, TÜRKİYE

Prof. Dr. Almaz
İBRAYEV
Rektör Vekili

Prof. Dr. Alpaslan
CEYLAN
Rektör

Prof. Dr. Fahrettin GÖKTAŞ
Rektör

Tarih: 20 / 05 / 2026